Balance Sheets

(Expressed in Hong Kong Dollars) (以港元為單位)

Restated				綜合		本公司	
Note 対象性 対象			2002	2001	2002	2001	
Page			二零零二年	二零零一年	二零零二年	二零零一年	
Restated - Note 2		Note	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	
Note 2		附註	千元	千元	千元	千元	
(重速一附註2 (重速一附註2 下述・附註2 下述・附註2 下述・附註2 下述・				(Restated -		(Restated -	
NON-CURRENT ASSETS				Note 2)		Note 2)	
Fixed assets				(重述一附註2)	(重述一附註2)	
Trotal non-current assets	NON-CURRENT ASSETS						
Total non-current assets	Fixed assets		236,767	285,632	_	_	
CURRENT ASSETS 13	Investment in subsidiaries	於附屬公司之投資 12	-	_	373,193	329,465	
Trade and bills	Total non-current assets	非流動資產總值	236,767	285,632	373,193	329,465	
Trade and bills receivable 質易及票據 receivable 地收帐款 3 & 14 201,541 159,444 — — Prepayments, deposits and other current assets 預付款、按金及 15 14,065 20,572 250 20.4 Prepaid tax 預付稅項 930 312 — — — Pledged bank deposits 用於抵押之銀行存款 — 15,600 — — — Cash and bank deposits 現金及銀行存款 16 228,118 96,747 711 535 Total current assets 流動負債 567,501 424,625 961 743 CURRENT LIABILITIES 流動負債 (111,633) — — — Short-term bank borrowings 短期銀行借貸 17 (130,130) (111,633) — — Finance lease obligations, current portion 即期部份 18 (12,170) (10,396) — — — Bills payable 應付票據 (2,487) (5,738) — — — — — — — — —	CURRENT ASSETS						
receivable	Inventories		122,847	131,950	_	_	
Prepayments, deposits and other current assets 損他流動資產 15 14,065 20,572 250 204 Prepaid tax 損代税項 930 312 —<	Trade and bills						
other current assets 其他流動資產 15 14,065 20,572 250 204 Prepaid tax 預付稅項 930 312 — — Pledged bank deposits 用於抵押之銀行存款 — — 15,600 — — Cash and bank deposits 現金及銀行存款 16 228,118 96,747 711 535 Total current assets 流動資產總值 567,501 424,625 961 743 CURRENT LIABILITIES 流動資產總值 567,501 424,625 961 743 CURRENT LIABILITIES 流動資產總值 17 (130,130) (111,633) — — Finance lease obligations, egatigetry current portion 即期部份 18 (12,170) (10,396) — — Finance lease obligations, eng fingetry current portion 應付票據 (2,487) (5,738) — — Trade payable 應付票據 (2,487) (5,738) — — — Accruals and other payables 其他應付帳款 (84,164) (61,760) (7,769) (2,757			201,541	159,444	-	_	
Prepaid tax 預付税項 930 312 —			4404	• • • • • •	•=0	•••	
Pledged bank deposits 用於抵押之銀行存款 — 15,600 — — Cash and bank deposits 現金及銀行存款 16 228,118 96,747 711 535 Total current assets 流動資產總值 567,501 424,625 961 743 CURRENT LIABILITIES 流動負債 (130,130) (111,633) — — Finance lease obligations, current portion 脚鄉部份 18 (12,170) (10,396) — — Bills payable 應付票據 (2,487) (5,738) — — — Trade payables 應付票據 (2,487) (5,738) —					250	204	
Cash and bank deposits 現金及銀行存款 16 228,118 96,747 711 535 Total current assets 流動資產總值 567,501 424,625 961 743 CURRENT LIABILITIES 流動負債			930		_	_	
Total current assets 流動資產總值 567,501 424,625 961 743 CURRENT LIABILITIES 流動負債 Short-term bank borrowings 短期銀行借貸 17 (130,130) (111,633) — — Finance lease obligations, current portion 即期部份 18 (12,170) (10,396) — — Bills payable 應付票據 (2,487) (5,738) — — Trade payables 應付帳款 19 (175,993) (118,180) — — Accruals and other payables 其他應付帳款 (84,164) (61,760) (7,769) (2,757) Receipts in advance 預收帳款 (6,103) (4,728) — — Taxation payable 應繳稅項 (1,753) (2,870) — — Taxation payable 應繳稅項 (1,753) (2,870) — — Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產(負債)淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014) Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 表流動負債 Long-term bank loan 長期銀行貸款 20 (11,500) (15,500) — — Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) — — Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) — — Deferred taxation 经税项 22 (5,197) (4,949) — — Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) — —	•		-		_	_	
CURRENT LIABILITIES 流動負債 Short-term bank borrowings 短期銀行借貸 17 (130,130) (111,633) — — Finance lease obligations, current portion 融資租賃責任。 (12,170) (10,396) — — Bills payable 應付票據 (2,487) (5,738) — — Trade payables 應付帳款 19 (175,993) (118,180) — — Accruals and other payables 其他應付帳款 (84,164) (61,760) (7,769) (2,757) Receipts in advance 預收帳款 (6,103) (4,728) — — Taxation payable 應缴稅項 (1,753) (2,870) — — Amount due to a related company 應付關聯公司款項 3 (273) (273) — Total current liabilities 流動資債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產負債債 154,428 109,047 (6,808) (2,014 Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679	Cash and bank deposits		228,118	96,747	711	539	
Short-term bank borrowings 短期銀行借貸 17	Total current assets	流動資產總值	567,501	424,625	961	743	
Finance lease obligations, current portion 即期部份 18 (12,170) (10,396) — ——————————————————————————————————	CURRENT LIABILITIES	流動負債					
current portion 即期部份 18 (12,170) (10,396) — — Bills payable 應付票據 (2,487) (5,738) — — Trade payables 應付帳款 19 (175,993) (118,180) — — Accruals and other payables 其他應付帳款 (84,164) (61,760) (7,769) (2,757) Receipts in advance 預收帳款 (6,103) (4,728) — — Taxation payable 應繳稅項 (1,753) (2,870) — — Amount due to a related company 應付關聯公司款項 3 (273) (273) — — Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產(負債) 淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014 Total assets less current liabilities 非流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 10,733 (10,554) — — Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) — —	Short-term bank borrowings	短期銀行借貸 17	(130,130)	(111,633)	_	_	
Bills payable 應付票據 (2,487) (5,738) - - Trade payables 應付帳款 19 (175,993) (118,180) - - Accruals and other payables 其他應付帳款 (84,164) (61,760) (7,769) (2,757) Receipts in advance 預收帳款 (6,103) (4,728) - - Taxation payable 應繳稅項 (1,753) (2,870) - - Amount due to a related company 應付關聯公司款項 3 (273) (273) - - Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產(負債)淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014 Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 (11,500) (15,500) - - Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) - - Provision for long service payments 長期服务金之撥備 21 (11,094) (6,775)	Finance lease obligations,	融資租賃責任,					
## Finale payables	current portion	即期部份 18	(12,170)	(10,396)	_	_	
Accruals and other payables 其他應付帳款 (84,164) (61,760) (7,769) (2,757) Receipts in advance 預收帳款 (6,103) (4,728) — — Taxation payable 應繳稅項 (1,753) (2,870) — — Amount due to a related company 應付關聯公司款項 3 (273) (273) — — Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產(負債)淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014) Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 (11,500) (15,500) — — Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) — — Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) — — Deferred taxation 應稅項 22 (5,197) (4,949) — — Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524)	Bills payable	應付票據	(2,487)	(5,738)	_	_	
other payables 其他應付帳款 (84,164) (61,760) (7,769) (2,757) Receipts in advance 預收帳款 (6,103) (4,728) — — Taxation payable 應繳稅項 (1,753) (2,870) — — Amount due to a related company 應付關聯公司款項 3 (273) (273) — — Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產 (負債) 淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014) Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 (11,500) (15,500) — — Finance lease obligations 長期銀行貸款 20 (11,500) (15,500) — — Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) — — Deferred taxation 建延稅項 22 (5,197) (4,949) — — Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) </td <td>Trade payables</td> <td>應付帳款 19</td> <td>(175,993)</td> <td>(118,180)</td> <td>_</td> <td>_</td>	Trade payables	應付帳款 19	(175,993)	(118,180)	_	_	
Receipts in advance 預收帳款 (6,103) (4,728) — Taxation payable 應繳稅項 (1,753) (2,870) — Amount due to a related company 應付關聯公司款項 3 (273) (273) — Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產 (負債) 淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014) Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 (11,500) (15,500) — — Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) — — Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) — — Deferred taxation 遞延稅項 22 (5,197) (4,949) — — Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) — —	Accruals and	應計費用及					
Taxation payable 應繳稅項 (1,753) (2,870) — Amount due to a related company 應付關聯公司款項 3 (273) — Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產 (負債) 淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014) Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 上期銀行貸款 20 (11,500) (15,500) — — Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) — — Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) — — Deferred taxation 建延稅項 22 (5,197) (4,949) — — Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) — —	other payables	其他應付帳款	(84,164)	(61,760)	(7,769)	(2,757)	
Amount due to a related company 應付關聯公司款項 3 (273) - - - Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產 (負債) 淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014) Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 (11,500) (15,500) - - - Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) - - Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) - - Deferred taxation 進延稅項 22 (5,197) (4,949) - - Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) - -	Receipts in advance	預收帳款	(6,103)	(4,728)	_	_	
Total current liabilities 流動負債總值 (413,073) (315,578) (7,769) (2,757) Net current assets (liabilities) 流動資產 (負債) 淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014) Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 Long-term bank loan 長期銀行貸款 20 (11,500) (15,500) — — — — — — — — — — — — — — — — — —	Taxation payable	應繳税項	(1,753)	(2,870)	_	_	
Net current assets (liabilities) 流動資產 (負債) 淨值 154,428 109,047 (6,808) (2,014) Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 391,195 394,679 366,385 327,451 NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 Long-term bank loan 長期銀行貸款 20 (11,500) (15,500) - - Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) - - Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) - - Deferred taxation 遞延税項 22 (5,197) (4,949) - - Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) - -	Amount due to a related company	應付關聯公司款項 3	(273)	(273)	_	_	
Total assets less current liabilities 總資產減流動負債 NON-CURRENT LIABILITIES	Total current liabilities	流動負債總值	(413,073)	(315,578)	(7,769)	(2,757)	
NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債 Long-term bank loan 長期銀行貸款 20 (11,500) (15,500) - - Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) - - Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) - - Deferred taxation 遞延稅項 22 (5,197) (4,949) - - Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) - -	Net current assets (liabilities)	流動資產(負債)淨值	154,428	109,047	(6,808)	(2,014)	
Long-term bank loan 長期銀行貸款 20 (11,500) (15,500) - - Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) - - Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) - - Deferred taxation 遞延稅項 22 (5,197) (4,949) - - Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) - -	Total assets less current liabilities	總資產減流動負債	391,195	394,679	366,385	327,451	
Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) - - - Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) - - Deferred taxation 遞延税項 22 (5,197) (4,949) - - Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) - -	NON-CURRENT LIABILITIES	非流動負債					
Finance lease obligations 融資租賃責任 18 (10,733) (10,554) - - - Provision for long service payments 長期服務金之撥備 21 (11,094) (6,775) - - Deferred taxation 遞延税項 22 (5,197) (4,949) - - Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) - -	Long-term bank loan	長期銀行貸款 20	(11,500)	(15,500)	_	_	
Deferred taxation 遞延税項 22 (5,197) (4,949) - - Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) - -	Finance lease obligations	融資租賃責任 18	(10,733)	(10,554)	_	_	
Total non-current liabilities 非流動負債總值 (38,524) (37,778) -	Provision for long service payments	長期服務金之撥備 21	(11,094)	(6,775)	_	_	
	Deferred taxation	遞延税項 22	(5,197)	(4,949)	_	_	
MINORITY INTERESTS 少數股東權益 (424) — —	Total non-current liabilities	非流動負債總值	(38,524)	(37,778)	-	_	
	MINORITY INTERESTS	少數股東權益	(424)	(424)	_	_	
Net assets 資產淨值 352,247 356,477 366,385 327,451	Net assets	資產淨值	352,247	356,477	366,385	327,451	

Company

Consolidated

Balance Sheets

(Expressed in Hong Kong Dollars) (以港元為單位)

			Consolidated 綜合		Company 本公司	
			2002 二零零二年	2001 二零零一年	2002 二零零二年	2001 二零零一年
		Note	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
		附註	千元 (千元 (Restated – Note 2) 重述-附註2)	千元 (千元 (Restated – Note 2) 重述 – 附註2)
Representing-	代表-					
SHARE CAPITAL	股本	23	37,694	37,374	37,694	37,374
RESERVES	儲備	25	95,425	106,682	250,477	249,802
RETAINED PROFIT	保留溢利		143,741	175,047	2,827	2,901
PROPOSED DIVIDENDS	擬派股息	9 & 25	75,387	37,374	75,387	37,374
Shareholders' equity	股東權益		352,247	356,477	366,385	327,451

Approved by the Board of Directors on 15th July, 2002:

獲董事會於二零零二年七月十五日批准:

HO CHEUK FAI	LEE SHU KI	何焯輝	李樹琪
Chairman	Director	主席	董事